






C41

CE - VERSIONE
- EQUIPMENT
- AUSFÜHRUNG
- EQUIPEMENT
- EQUIPAMIENTO








 DATI TECNICI	 TECHNICAL DATA	 TECHNISCHE DATEN	 DONNES TECHNIQUES	 DATOS TÉCNICOS	
PIALLA A FILO	SURFACE PLANER	ABRICHTER	DEGAUCHISSEUSE	CEPILLADORA	C 41
Lunghezza piani mm Larghezza max piallabile mm Albero Ø mm Numero coltelli g/min Velocità albero HP Potenza motore HP Inclinazione guida	Length of tables mm Max planing width mm Cutterblock Ø mm Number of knives g/min Cutterblock speed rpm Motor power HP Fence tilting	mm Tischlänge mm Abrichtbreite mm Messer-Welle Ø mm Messeranzahl rpm Wellendrehzahl PS Motorstärke PS Abrichtanschlagschwenkung	mm Longueur tables mm Largeur de coupe mm Arbre porte-couteaux Ø mm Nombre des couteaux t/min Vitesse rotation arbre CV Puissance moteur CV Inclinaison guide	mm Longitud mesas mm Ancho max de cepillado mm Eje porta-cuchillas Ø mm Cuchillas rpm Velocidad eje HP Potencia motor HP Inclinación guja	1900 415 95 4 5000 4 45°
Emissioni rumore dB (A)	Noise level dB (A)	Arbeitsplatzbezogene Emissionswerte dB (A)	Pression acoustique dB (A)	Emisión ruido dB (A)	91,8
PIALLA A SPESSORE	THICKNESSER	DICKENHOBEL	RABOTEUSE	REGRUESADORA	
Dimensioni piano mm Spessore max piallabile mm Asportazione max mm Velocità avanzamento mt/min	Table size mm Max thickening capacity mm Max depth of cut mm Feed speed mt/min	mm Tischgröße mm Hobelhöhe max. mm Spanabnahme max. mm Vorschubgeschwindigkeit m/min	mm Dimensions de la table mm Hauteur de rabotage max mm Enlèvement max mm Vitesse d'avance mt/min	mm Mesa de trabajo mm Espesor max cepillado mm Espesor max por pasada mm Velocidad de avance mt/min	415x680 235 4 7
Emissioni rumore dB (A)	Noise level dB (A)	Arbeitsplatzbezogene Emissionswerte dB (A)	Pression acoustique dB (A)	Emisión ruido dB (A)	90,9
SEGA CIRCOLARE	CIRCULAR SAW	KREISSÄGEMASCHINE	SCIE CIRCULAIRE	SIERRA CIRCULAR	
Dimensioni piano Lama Ø mm Inclinazione lama mm Altezza taglio 45° mm Altezza taglio 90° mm Potenza motore HP Velocità rotazione g/min	Table size mm Blade Ø mm Blade tilting mm Cutting height 45° mm Cutting height 90° mm Motor power HP Speed of rotation rpm	mm Tischgröße mm Sägeblatt Ø mm Schwenkbereich Sägeblatt mm Schnitthöhe 45° mm Schnitthöhe 90° mm Motorstärke PS Drehzahl U/min	mm Dimensions de la table mm Lame Ø mm Inclinaison lame mm Hauteur de coupe à 45° mm Hauteur de coupe à 90° mm Puissance moteur CV Vitesse rotation t/min	mm Mesa de trabajo mm Hoja Ø mm Inclinación hoja mm Altura de corte 45° mm Altura de corte 90° mm Potencia motor HP Velocidad rotacion rpm	1100x515 300 45° 65 95 4 4000
Emissioni rumore dB (A)	Noise level dB (A)	Arbeitsplatzbezogene Emissionswerte dB (A)	Pression acoustique dB (A)	Emisión ruido dB (A)	89,2
TOUPIE VERTICALE	SPINDLE MOULDER	FRÄSE	TOUPIE VERTICALE	TUPI VERTICAL	
Albero Ø mm Corsa verticale mm Diametro max utensile (rientrabile) mm Potenza motore HP Velocità rotazione g/min	Shaft Ø mm Vertical stroke mm Max tool Ø (retractable) mm Motor power HP Speed of rotation rpm	mm Spindeldurchmesser Ø mm Spindelhub mm Werkzeugdurchmesser max Ø mm Motorstärke PS Drehzahl U/min	mm Arbre Ø mm Course verticale mm Max Ø outil (à rentrer) mm Puissance moteur CV Vitesse rotation t/min	mm Eje Ø mm Carrera vertical mm Herramienta max Ø mm Potencia motor HP Velocidad rotacion rpm	30 170 220 4 1400-3000-5500-8000
Emissioni rumore dB (A)	Noise level dB (A)	Arbeitsplatzbezogene Emissionswerte dB (A)	Pression acoustique dB (A)	Emisión ruido dB (A)	84,4
CARRELLO IN ALLUMINIO	ALUMINIUM SLIDING TABLE	ALU-SCHIEBETISCH	CHARIOT DE SCIAGE EN ALUMINIUM	CARRO DE ESCUADRAR DE ALUMINIO	
Dimensioni carrello mm Corsa carrello mm	Table size mm Table stroke mm	mm Tischgröße mm Schnittlänge mm	mm Dimensions de la table mm Course de la table mm	mm Dimensiones del carro mm Carrera del carro mm	2000x300 2100
SUPPORTO A VAGONE E PIANO LATERALE PER CARRO SCORREVOLE	TABLE SUPPORT AND SIDE-FRAME FOR SLIDING TABLE	AUFLAGEFLÄCHE U. HALTERUNG FÜR ALU-SCHIEBETISCH	CHARIOT LATERAL AVEC SUPPORT POUR TABLE ROULANTE	APOYO DE BANDERA PARA CARRO CORREDIZO	800x550
TAGLIO PARALLELO	PARALLEL CUT	SCHNITTBREITE	COUPE PARALLELE	CORTE PARALELO	950
PESO NETTO	NET WEIGHT	NETTOGEWICHT	POIDS NET	PESO NETO	800
DIMENSIONI IMBALLAGGIO Ln+Lr+A (A richiesta)	PACKING SIZE L+W+H (Upon request)	VERPACKUNGSMASSE L+B+H (Auf Wunsch)	DIMENSIONS EMBALLAGE Ln+Lr+H (Sur demande)	DIMENSIONES EMBALAJE L+An+Al (Sobre pedido)	2300x1500x1100
CAVATRICE	MORTISER	LANGLOCHBOHRER	MORTAISEUSE	TALADRO	
Dimensioni piano mm Corsa longitudinale mm Corsa trasversale mm Corsa verticale mm Mandrino Ø mm Peso kg	Table size mm Longitudinal stroke mm Traverse stroke mm Vertical stroke mm Chuck Ø mm Weight kg	mm Tischgröße mm Bohrtiefe mm Querstellung mm Höhenverstellung mm Spindel Ø mm Nettogewicht kg	mm Dimensions de la table mm Course longitudinale mm Course transversale mm Course verticale mm Mandrino Ø mm Poids kg	mm Mesa de trabajo mm Carrera longitudinal mm Carrera transversal mm Carrera vertical mm Portabrocas Ø mm Peso kg	430x260 200 100 100 16 25
CARRO SCORREVOLE	SLIDING TABLE	ALU-SCHIEBETISCH	TABLE ROULANTE	CARRO PARA ESCUADRAR	2500
GRUPPO INCISORE	SCORING UNIT	VORRITZAGGREGAT	GROUPE INCISEUR	GRUPO INCISOR	
Lama Ø mm	Blade Ø mm	Sägeblatt Ø mm	Lame Ø mm	Hoja Ø mm	80



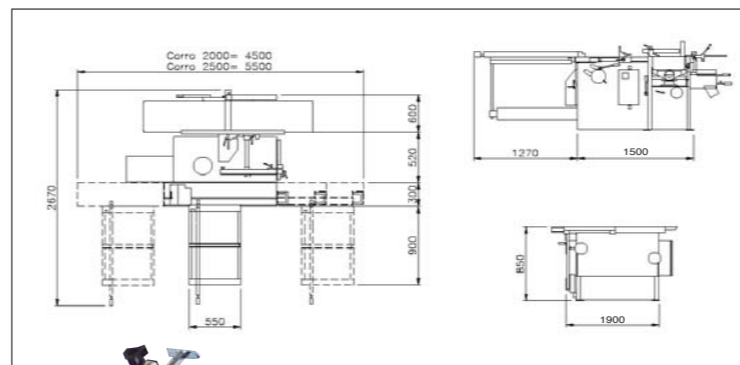
COMBINATA 6 OPERAZIONI
6 OPERATIONS COMBINED MACHINE
6 - FACH KOMBIMASCHINE
COMBINEE 6 OPERATIONS
COMBINADA 6 OPERACIONES

C41

-  **DOTAZIONE STANDARD**
-  **STANDARD EQUIPMENT**
-  **STANDARD AUSRÜSTUNG**
-  **DOTATION STANDARD**
-  **EQUIPAMIENTO DE SERIE**

tecnic

C41



CE

- VERSIONE
- EQUIPMENT
- AUSFÜHRUNG
- EQUIPEMENT
- EQUIPAMIENTO

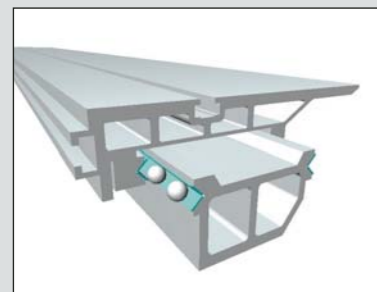
-  **SU RICHIESTA**
-  **UPON REQUEST**
-  **SONDERZUBEHÖR**
-  **SUR DEMANDE**
-  **SOBRE PEDIDO**



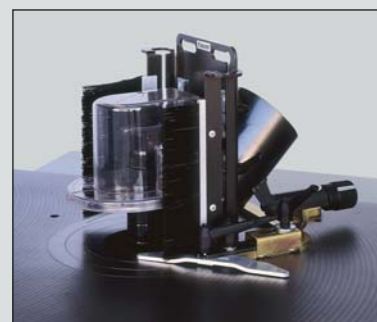
Guida per taglio pezzi corti
Angular cutting device
Gehrungsanschlag für kleine Werkstücke
Guide pour coupe de pièces courtes
Escuadra para corte de piezas pequeñas



Cavatrice standard
Standard mortiser
Langlochbohrapparat standard
Mortaiseuse standard
Taladro standard



Cavatrice pesante in ghisa
Cast-iron mortiser
Langlochbohrapparat (Schwere Ausführung)
Mortaiseuse type fonte
Taladro pesado en fundición



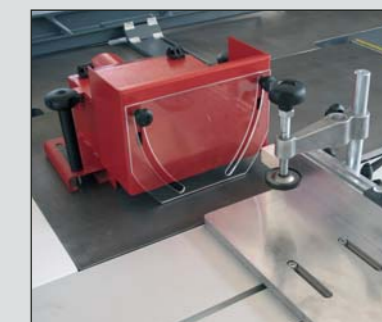
Protezione per lavorazioni all'albero
Protective hood for jobs on the spindle
Schutz für die Bearbeitung am Anlaufring
Protecteur pour travaux à l'arbre
Protector para trabajos en el eje



Gruppo incisore con lama ø 80 mm.
Scoring unit with blade ø 80 mm.
Vorritzaggregat kompl. mit Sägeblatt ø 80 mm.
Groupe inciseur avec lame ø 80 mm.
Grupo incisor con sierra ø 80 mm.

Sollevamento automatico del piano spessore con 4 viti trapezoidali
Thickness table powered lifting with 4 trapezoidal screws
Automatische Dickeneinstellung mittels 4 Trapezoidalschrauben
Soulèvement automatique de la table de rabotage avec 4 vis trapezoidales
Subida automática de la mesa de la regruesadora mediante 4 tuercas trapezoidales

Indicatore meccanico altezza piano
Display of thickening table height
Mechanische Digitalanzeige Tischhöhe
Affichage mécanique hauteur table
Indicador mecánico altura mesa



Cuffia e pianetto a tenonare
Tenoning hood and tenoning table
Zapfenschneidhaube und Zapfenschneidstisch
Capot et table à tenonner
Protector y plano para espigar